

	Bewässerungsverfahren Berechnungsmaschinen mit Regnereinzug Teil 3: Angabe von technischen Kennwerten Deutsche Fassung EN 12324-3 : 1999	DIN EN 12324-3
--	---	--

ICS 65.060.35

Irrigation techniques —
Reel machine systems —
Part 3: Presentation of technical characteristics;
German version EN 12324-3 : 1999
Techniques d'irrigation —
Installations avec enrouleurs —
Partie 3: Présentation des caractéristiques techniques;
Version allemande EN 12324-3 : 1999

Die Europäische Norm EN 12324-3 : 1999 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm ist die deutschsprachige Fassung der vom Technischen Komitee TC 334 „Bewässerung“ (Sekretariat: Frankreich) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten Norm EN 12324-3, die als Europäische Norm EN 12324-3 in deutsch, englisch und französisch herausgegeben wurde.

Die vorbereitenden Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe 1 „Berechnungsmaschinen mit Regnereinzug“ des TC 334 durchgeführt. Die Mitarbeit des DIN im CEN/TC 334 wird über den Normenausschuß Wasserwesen (NAW) wahrgenommen.

Seitens des DIN war an der Erstellung der Europäischen Norm der folgende Ausschuß beteiligt:

NAW III 6 „Bewässerung“.

Für die im Abschnitt 2 zitierte Internationale Norm wird im folgenden auf die entsprechende Deutsche Norm hingewiesen:

— ISO 7749-2 siehe DIN 19656

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 19656

Drehstrahlregler — Prüfung

Fortsetzung 9 Seiten EN

Normenausschuß Wasserwesen (NAW) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Bewässerungsverfahren

Berechnungsmaschinen mit Regnereinzug

Teil 3: Angabe von technischen Kennwerten

Irrigation techniques — Reel machine systems —
Part 3: Presentation of technical characteristics

Techniques d'irrigation — Installations avec enrouleurs —
Partie 3: Présentation des caractéristiques techniques

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 8. Juli 1999 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite		Seite
Vorwort	2	5 Kennwerte	2
1 Anwendungsbereich	2	Anhang A (informativ) Empfohlenes Beschreibungs- formular für Merkmale von Beregnungs- maschinen mit Regnereinzug	3
2 Normative Verweisungen	2	Literaturhinweise	9
3 Begriffe und Definitionen	2		
4 Einheiten	2		

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 334 „Bewässerungsverfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Das Technische Komitee CEN/TC 334 „Bewässerungsverfahren“ hat im Rahmen seines Arbeitsprogramms die Arbeitsgruppe CEN/TC 334/WG 1 „Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug“ mit der Erarbeitung dieser Norm: EN 12324-3 Bewässerungsverfahren — Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug — Teil 3: Angabe von Kennwerten, beauftragt.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2000, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2000 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Die anderen Normen über Bewässerungsverfahren sind:

EN 12324-1

Bewässerungsverfahren — Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug — Teil 1: Baureihen

EN 12324-2

Bewässerungsverfahren — Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug — Teil 2: Festlegungen für Polyethylenrohre für Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug

EN 12324-4

Bewässerungsverfahren — Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug — Teil 4: Unterlagen des Benutzers

prEN ISO 8224-1

Traveller irrigation machines — Part 1: Laboratory and field test methods

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Art und Weise fest, in der die Kennwerte von Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug vom Hersteller angegeben werden müssen.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen, Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

EN 12324-1

Bewässerungsverfahren — Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug — Teil 1: Baureihen

EN 12324-2

Bewässerungsverfahren — Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug — Teil 2: Festlegungen für Polyethylenrohre für Beregnungsmaschinen mit Regnereinzug

3 Begriffe und Definitionen

Für die Anwendung dieser Europäischen Norm gelten die Begriffe und Definitionen nach EN 12324-1, EN 12324-2 und prEN ISO 8224-1.

4 Einheiten

In der vorliegenden Norm sind folgende Einheiten enthalten:

- m für Abmaße der mechanischen Teile;
- mm für Rohr- und Düsendurchmesser;
- m³/h für Durchflußraten;
- m/h für Einzugs geschwindigkeit eines Wasserverteilungssystems (Regner- oder Düsenwagen)
- MPa für Drücke;
- kg für Massen.

5 Kennwerte

Die vorliegende Norm legt die technischen Daten und die Kennwerte fest, die in den technischen Dokumenten, die der Hersteller bereitstellt, enthalten sein müssen.

Der Hersteller muß die Maschinendaten wie in EN 12324-1 angegeben darstellen, und folgendes anzeigen: